

## GUIDELINES FOR TEMPORARY IMPORTATION OF HORSES IN SWITZERLAND

### 1. Possibilities

- The "ATA carnet", a document allowing to cross the border outside the opening hours of the customs office, as long as the customs office is serviced. This document is available at a Chamber of Commerce of the country of exportation and must be "officially opened" beforehand at a customs office prior to crossing the border. Up to five horses may be entered on the same document.

- the Customs Declaration for Temporary Admission (DDAT). The border must be crossed during the opening hours of the customs office. Entry and exit must be done through the same customs office.

For more details see also:

<https://www.ezv.admin.ch/ezv/fr/home/infos-pour-particuliers/animaux-et-plantes/chevaux.html#435466240>

### 2. DDAT Procedure

The DDAT procedure is simple, free of charge, but with a guarantee deposit.

When entering Switzerland, the customs office will ask you to make a deposit (cash or credit card). The amount of this deposit depends on the value of the horse. The value must be realistic.

Upon return from Switzerland, the entire deposit will be refunded in cash or on the same credit card used when entering the country.

#### For customs clearance

For customs clearance, the following must be presented:

- the horse,
- the horse's passport,
- the certificate of registration to the Lausanne International Horse Trials 2018, which may be requested from the Show Office by email: [anja.dinatale@equissima.ch](mailto:anja.dinatale@equissima.ch)
- a document certifying the reasonable value of the horse,
- the customs form Nr 11.74 completed according to the sample below. It is available at the customs office or can be sent by post,
- a veterinary certificate (Annex I according to the Directive 2009/156/CE). TRACES notification is not necessary.

#### Contact details of customs office

- Customs of Bardonnex (on the highway in Genève)  
Phone: + 41 58 467 12 30  
Open Monday to Friday from 8 am to 12 pm and from 1 pm to 5.30 pm  
Open on Saturday from 8 am to 12 pm
- Customs of Vallorbe  
Phone: +41 58 466 85 50  
Open Monday to Friday from 8 am to 12 pm and 1 pm to 5.30 pm
- Customs of Basel Weil am Rhein  
Phone: + 41 58 466 11 11  
Open Monday to Friday from 8 am to 12 pm and 1 pm to 5.30 pm  
Open on Saturday from 8 am to 12 pm
- Customs of Grand-Saint Bernard  
Phone: + 41 58 466 61 80  
Open Monday to Friday from 7.30 am to 12 pm and from 1.30 to 5 pm  
Open on Saturday from 8 am to 12 pm

# Meeting équestre international Le Chalet-à-Gobet



equissima

## GUIDELINES FOR TEMPORARY IMPORTATION OF HORSES IN SWITZERLAND

Annex: customs form Nr 11.74

**Exemple pour un cheval de frs 11500.- français**

**A**

**vorübergehende Verwendung mit innerem Grenzbeitrag  
Admission temporaire à montant déposé  
Ammissione temporanea con importo depositato**

1 Versender / Expéditeur / Speditore		6 Vorokument / Document précédent / Documento precedente		11.74					
Adresse du propriétaire		7 Konto-Nr. / Compte No / Conto N		8 Einfuhr / Import. / Ausfuhr / Export.					
2 Eigentümer der Ware / Propriétaire de la marchandise / Proprietario della merce		9 Verfallsdatum / Echéance / Scadenza							
3 Empfänger/Importateur / Destinataire/Importatore		10 Land der Erzeugung / Pays de production / Paese di produzione		F					
EQUISSIMA Chalet à Gobet LAUSANNE		11 Land der vorübergehenden Bestimmung / Pays de destination temporaire / Paese di destinazione temporanea		CH					
4 Präferenzbehandlung - Régime préférentiel - Trattamento preferenziale		12 Land der endgültigen Bestimmung / Pays de destination définitive / Paese di destinazione definitiva		F					
<input type="checkbox"/> Europäische Freihandelszone / Zone européenne de libre-échange / Zona europea di libero scambio <input type="checkbox"/> Allgemeines Präferenzsystem / Système généralisé de préférences / Sistema generale di preferenze		13 Zweck der vorübergehenden Verwendung / But de l'admission temporaire / Scopo dell'ammissione temporanea		Compétition sportive					
5 VTS / SMT 30		14 Mietgeschäft / Location		ja / oui <input type="checkbox"/> nein / non <input checked="" type="checkbox"/>					
Immatri. Land / Pays d'immatr. / Paese d'immatr. F		15 Abschlusszollstelle / Bureau de douane d'admission / Ufficio doganale della conclusione							
16 Zeichen, Nr., Anzahl, Verpackung / Marque, no., nombre, emballage / Marca, n., quantità, imballaggio		17 Genüsse Warenbezeichnung (Material, Typ, Nummern, etc.) / Désignation exacte de la marchandise (matériau, type, no., etc.) permettant son identification / Designazione esatta della merce (materiale, tipo, n., ecc.) che permette l'identificazione della stessa							
1 1 cheval		Nom du cheval, numéro de passeport ou transpaso		Muster / Example / Modello / Specimen					
18 Net/MC	19 AC	20 Tarif-Nr. / No de tarif / Voce di tariffa	21 Schmelz/G / % imp.	22 Eigenmasse / Masse nette / Massa netta	23 Stat. Zusatzm. / Quant. stat. / Quantità stat.	24 Rohmasse / Masse brute / Massa lorda	25 Stat. Wert in CHF / Valeur stat. CHF / Valore stat. CHF	26 Ansatz / Taux / Aliquota	27 Betrag / Montant / Importo
1	X	01.01.2991		500 kg	1	500	11500.-	120.-	120.-
2									
28 Verwender der Ware / Utilisateur de la marchandise / Utilizzatore della merce		Signature cavalier		32 Zollabgaben / Droits de douane / Tributi doganali		120.-			
29 MWST-Nr. / No TVA / N. IVA		MWST-Code / Code-TVA / Codice-IVA		30 Bewilligung usw. / Permis, etc. / Permesso, ecc.		Subtotal / Total int. / Subtotale		120.-	
31 Ort/Datum / Lieu/date / Luogo/Data		Signature transporteur		MWST Wert / Valeur-TVA / Valore-TVA		11500.-		3% stat.	
Der Anmelder / Le déclarant / Il dichiarante		Einfuhrabgaben / Redevances d'entrée / Diritti d'entrata		120.-		←		120.-	
Ref. / Ref. / Ref.		MWST von / Taxe / Imp. di		7,5%		11620.-		= 290.50	
Zollbefund - Résultat de la vérification - Risultato della visita		Einfuhrabgaben / Redevances d'entrée / Diritti d'entrata		410.50		Annahme / Acceptation / Accettazione			
Zollkennzeichen / Marques douan. / Contrassegni dog.		Erneuerung von 11.74 Nr. / Renouvellement du 11.74 no. / Rinovo carta di 11.74 n.		Bew. / Permis / Perm.		Kontrolle / Contrôle / Controllo			
Anzahl / Nombre / Quantità		Dat. der Ein-/Ausfuhr / Date de l'imp./l'exp. / Data dell'imp./esp.		Geb. / Taxe / Imp.					

Anleitung für das Ausfüllen siehe Rückseite von Abschnitt D  
Directives pour l'établissement voir au verso du feuillet D  
Istruzioni per l'allestimento vedi a tergo della copola D